Università degli Studi di Bari

Dipartimento di Lettere, Lingue Arti. Italianistica e Letterature Comparate

Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature moderne-LM37

Programma di *Letterature anglo-americane, a.a. 2014-15*

Prof.ssa ZACCARIA Paola

A.

Crediti attribuiti all'insegnamento: **8**

Corso comune con l'insegnamento impartito presso la Laurea Magistrale in Scienze dell'Informazione Editoriale, Pubblica e Sociale – Dipartimento di Scienze della Formazione, Psicologia, Comunicazione (ForPsiCom)
Semestre nel quale è svolto l'insegnamento: PRIMO

B. **Obiettivi del corso**: Il corso si propone di:
- fornire le conoscenze per la comprensione e studio del mondo contemporaneo dal punto di vista storico e culturale in senso lato, e letterario-visuale relativamente alle specificità degli U.S. anche in relazione all'Europa e il Mediterraneo.
- sollecitare l'acquisizione critica delle informazioni e teorie sviluppate nelle lezioni frontali e seminariali al fine di mettere lo studente in grado di conoscere, comprendere, analizzare autonomamente, con approccio interdisciplinare, produzioni culturali nord-americane in ambito letterario, saggistico e visuale: testi letterari, paraletterari, filmici, pittorici e critico-teorici, con una speciale attenzione alle differenze di genere, etniche e al multilinguismo;
- sviluppare nello studente autonomia di giudizio sulla natura delle formazioni discorsive, anche ibridate, multiculturali, transculturali e cross-mediali che modellano culture e linguaggi, mettendolo in grado di raccogliere e interpretare autonomamente i dati rilevabili dall'evoluzione del sistema letterario, massmediale e visuale.

C. **Contenuti del corso**:
Gli Stati Uniti, formatisi a partire dall'incontro/scontro di differenti identità etniche, culturali, politiche, linguistiche, hanno da sempre rappresentato uno spazio immaginario attrattivo per diverse generazioni di immigrati di vari continenti, le cui culture, venute in contatto nello spazio fisico americano, si sono reciprocamente ibridate. Attraverso lo studio delle produzioni culturali in ambito letterario e visuale che portano tracce della colonizzazione europea del nuovo mondo, ovvero del **passaggio (*routes*)** dal Mediterraneo all'Africa (schiavismo) e successivo **Middle Passage** dall'Atlantico alle Americhe,
1) si (rin)tracceranno (re-*trace*) alcuni snodi storico-culturali fondamentali, come la questione della colonizzazione delle Americhe, dalla **colonizzazione interna imposta ai nativi americani all'inglobamento negli Stati Uniti del Messico del Nord, già colonia spagnola, alle pratiche della schiavitù e razzismo**. Ci si riferirà al concetto di linea del colore (***color line***) che ancora divide bianchi, "coloured" e neri;
2) si analizzerà come le differenti forme d'arte – la letteratura in primis, ma anche le comunicazioni di massa, i media, le opere cinematografiche e visuali – hanno contribuito alla creazione di una società multiculturale, ibridata, pluriculturale e multilingue;
3) si perverrà in tal modo ad analizzare una produzione letteraria e visiva contemporanea sempre più caratterizzata dall'intrecciarsi di **radici (*roots*)** e percorsi (*routes*) delle varie culture – anglosassoni, native, euroamericane, latine, indie, africane – espressione di identità costruite sulla coniugazione delle radici e lingue dell'origine con l' inevitabile **traduzione-trasmediazione** della nostra epoca di mescolamento e nuove diaspore.

D. **Organizzazione del corso:**
Le lezioni frontali, tenute in inglese con l'ausilio di materiali multimediali preparati ad hoc, si alternano ad attività seminariali con la docente responsabile e con esperti del settore invitati. Nel corso di attività di tipo laboratoriale, si procederà alla lettura e interpretazione di saggi teorici, testi letterari e alla visione e discussione di film e opere visuali. Gli studenti saranno guidati a mettere a frutto le conoscenze, teorie e gli strumenti ermeneutici appresi nelle lezioni frontali al fine di sviluppare in autonomia il processo interpretativo e di ricerca da una prospettiva interculturale, contaminata e intermediale. LEZIONI FRONTALI (50%); SEMINARI di avviamento all'analisi di testi letterari, audiovisivi e visuali (25%); LAVORO DI GRUPPO e individuale guidato su testi letterari, saggi teorici e critici, materiale audiovisivo visionato, produzioni artistiche (25%).

E. Bibliografia essenziale per lo studio della disciplina
Testi primari letterari:
1) Gloria Anzaldua, *Borderlands/La Frontera. The New Mestiza*, Aunt Lute, 1987, terza edizione (tr. it., *Terre di confine/La frontera*, Palomar, 2000). In particolare: tutta la prima parte in prosa, comprensiva della "Prefazione

all'edizione italiana" e dell'intervista, + 5 poesie a scelta della II parte**.**
2) **Dionne Brand**, (2001). *A Map to the Door of No Return. Notes to belonging*, Toronto: Vintage Canada, + brani scelti da Brand, Dionne, (1999). *At the Full and Change of the Moon* New York: Grove Press (in fotocopia).

ALMENO 3 SAGGI a scelta tra:
Gloria Anzaldúa, (2009). "Creativity and Switching Modes of Consciousess", in Keating, AnaLouise (ed.), *The Gloria Anzaldúa Reader*, Duke: Duke University Press, pp. 103-10 (libro disponibile in biblioteca).
Francisco Lomeli, " La Frontera entre Mexico y Estados Unidos: transgresione y convergencia en textos fronterizos", in "Ibero Americana", xii, 46, 2012, pp. 129-144. (Fotoc. dell'originale; disponibile anche in trad. italiana)
Ramón Grosfoguel, "Decolonizing Post-Colonial Studies and Paradigms of Political-Economy: Transmodernity", in TRANSMODERNITY: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World, 1 (pdf. scaricabile dai materiali didattici della mia pagina su: www.forpsicom.uniba.it).
Vallega Alejandro, "Displacements—Beyond the Coloniality of Images", *Research in Phenomenology 41 (2011) 206–227* (pdf scaricabile dai materiali didattici della mia pagina su: www.forpsicom.uniba.it).
Chela Sandoval, *Methodology of the Oppressed*, Minneapolis-London: University of Minnesota Press, 2000 (un capitolo fornito in fotocopia).

Testi di riferimento teorico-storico-critico obbligatori :

Mitchell, W. J. T., 1992, *The Pictorial Turn*, in Cometa, M. (a cura di), *Pictorial turn. Saggi di cultura visuale*, Palermo, Due Punti Edizioni, pp. 19-49.

Glossario della cultura chicana: "Chicano Art: Resistance and Affirmation", 20 pp. in fotocopia

Stuart Hall, "Identità culturale e diaspora", da:*Il soggetto e la differenza*, Meltemi 2006 (pdf scaricabile dai materiali didattici della mia pagina su: www.forpsicom.uniba.it).

Paola Zaccaria (2014). "Mappe dipinte, mappe narrate: esercizi di deterritorializzazione dell'immaginario. In: (a cura di): Michele Cometa e Danilo Mariscalco, *Al di là dei limiti della rappresentazione. Letteratura e cultura visuale*. p. 225-259, Macerata: Quodlibet (pdf scaricabile dai materiali didattici della mia pagina su: www.forpsicom.uniba.it).

F. Notizie su eventuali prove intermedie ed esonerative.

Modalità di svolgimento dell'esame finale:

Per i frequentanti sono previste forme di verifica periodiche consistenti in un test scritto con domande multiple, domande a risposta libera su teorie e concetti sviluppati a lezione, breve analisi di almno un brano tratto dai testi creativi. Il superamento della prova funge da esonero della parte di corso sviluppata in quel modulo. Il primo esonero si svolge a metà novembre, il secondo a fine corso. Per essere considerati "studenti frequentanti" non si possono fare più del 20% di assenze e si consiglia di non farne nei primi incontri. Si terrà conto, per quanto concerne la valutazione, anche di ricerche e/o elaborazione di materiali multimediali concordati con la docente.

Il calendario degli esami è pubblicato nelle bacheche del Dipartimento e reso disponibile sul sito del Dipartimento LeLia e ForPsiCom.

G. **Orari di ricevimento del docente**: saranno resi noti all'avvio delle lezioni sulla pagina web della docente www.forpsicom.uniba.it

H. **E-mail del docente e dei suoi collaboratori**: paola.zaccaria@uniba.it

I. Note a cura del docente:

Si consiglia di consultare periodicamente, sul sito del Dipartimento ForPsiCom, la pagina web della docente per avvisi e inserimento materiali didattici. A fine corso, sia i frequentanti sia i non frequentanti sono tenuti a verificare il programma svolto, consultabile nella rubrica "materiali didattici" della pagina web della docente.
Indicazioni per i non frequentanti: l'esame consiste in un colloquio orale in inglese al fine di verificare la capacità di analizzare e contestualizzare i testi letterari, saggistici e audiovisivi presenti in programma; sono previste anche domande di carattere generale su argomenti storico-culturale-letterario per i quali viene fornito un piccolo dossier di aiuto all'autoapprendimento (per lo più scaricabile dalla pagina web della docente). Gli studenti non frequentanti potranno anche consultare online il *Dizionario degli studi culturali*, a cura di M. Cometa, Meltemi, 2004, per voci come "Diaspora Studies", "Border Studies", "Studi post-coloniali" "Cultura visuale" e altri lemmi: http://www.studiculturali.it/dizionario/dizionario.html. **Gli studenti non frequentanti sono altresì tenuti a recarsi almeno una volta al ricevimento con la docente per concordare il programma e assicurarsi di avere tutto il materiale necessario per la preparazione dell'esame.**